

Марина
Макаровна
ЛОНГОРТОВА

САЛЕХАРДСКОЕ КНИГОИЗДАНИЕ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Статья раскрывает основные этапы истории развития книгоиздания Салехарда, одного из старейших городов Сибири: деятельность в XVIII–XIX вв. Русского географического общества, Российского библейского общества, Обдорской миссии, создание национальной книги, издание учебников для народов Крайнего Севера и т. д. Кроме того, здесь подробно описано современное состояние салехардского книгоиздания.

Говоря о салехардском книгоиздании, следует начать с того, что вопрос этот почти не изучался и остается практически неосвещенным; существует крайне мало работ, затрагивающих эту тему. При написании данной работы использовались статья Е. Н. Бережковой «Исторический дискурс в книгоиздании малочисленных народов Тюменского Севера» («Филологический дискурс», № 5), книга «В номер!», подготовленная к 75-летию старейшей на территории округа газеты «Красный Север», труды об истории Салехарда и Ямало-Ненецкого автономного округа, а также интернет-ресурсы Музейно-выставочного комплекса им. И. С. Шемановского (Салехард).

Многогранность культурных традиций и печатно-издательского дела ЯНАО обусловлена его непростой историей и другими факторами (географическое положение, а именно значительная удаленность от центра, сложные климатические условия, демографические особенности, многонациональный состав жителей края).

Подобные условия не могли не отразиться на развитии периодики и издательского дела Ямала в целом и Салехарда (Обдорска) в частности.

Обдорск (от коми-зырянского названия реки Оби и слова «дор» — «место возле чего-либо») — старейший русский город на Северном полярном круге. Основание его в конце XVI в. ознаменовало начавшийся после завоевания Сибири Ермаком новый период в истории государственно-политического, социально-экономического и культурного освоения территорий Зауралья. «Государев» город, форпост русской колонизации на Крайнем Севере в Западной Сибири имел пограничное расположение: между Европой и Азией, между Русью и Сибирью; рубежом был Уральский горный хребет [Гриценко 2006: 20].

Острог был основан березовскими казаками и стрельцами под началом воеводы Никиты (Никифора) Траханиотова в 1595 г. в приполярной, лесотундровой зоне на правом берегу Оби, на мысу реки Полуй, впадающей в Обь. Русские люди называли городок сначала Носовым, затем — Обдорским, самоеды — Саля-Харт. Кроме того, острог стал центром северохантыйского княжества, объединившего в начале XIV в. часть территории древней Югры — от устья Куновата до Обской губы. Остяки назвали новое поселение, по одним данным, Пулинг-Ават-Ваш («городок на Полуйском мысу»), по другим — Полноват-Вож, то есть место около устья «запорной реки» (так переводится с хантыйского название реки Полуй) [Салехард. История, экономика, культура в фотографиях 2006: 20].

Обдорск пережил немало преобразований, всегда оставаясь центром региона и самостоятельной административной единицей. В нем были ставки остяцких и самоедских старшин, представителей царской администрации.

В 1635 г. Обдорский острог переименован в Обдорскую заставу. В 1799 г. крепость упразднена, а застава преобразована в центр Обдорской волости Березовского уезда Тобольской губернии — село Обдорск. В 1739 г. по указу императрицы Анны Иоанновны вокруг Обдорска построено укрепление. У города появилась своя печать с изображением лисы, держащей стрелу, и надписью: «Печать государева Сибирской земли Обского устья» [Над нами Полярная звезда 1970: 34].

В 1897 г. в Обдорске было 30 домов, 150 торговых лавок, числилось 500 постоянных жителей, занимавшихся в основном охотой, рыболовством и торговлей. Ежегодно с 15 декабря по 25 января проходила Обдорская ярмарка, оборот которой превышал сто тысяч рублей. На нее съезжались тысячи продавцов и покупателей. Купцы везли сюда муку и хлеб, изделия из металлов и украшения, сукно, вино и табак, а увозили меха, моржовые клыки, рыбу и птичье перо.

После образования Ямало-Ненецкого национального округа Обдорск стал его столицей и в 1933 г. получил новое имя — Салехард (от ненецкого «Саля-Харт» — селение на мысу). В 1938 г. окружной центр обрел статус города. Сегодня Салехард — центр мощного нефтегазового округа, опорного региона экономического роста России [Гриценко 2006: 32].

В становлении издательского дела Ямало-Ненецкого автономного округа и Салехарда заметную роль сыграла национальная книга. Как пишет Е. Н. Бережкова в статье «Исторический дискурс в книгоиздании малочисленных народов Тюменского Севера», история национальной книги пережила периоды расцвета и забвения. Ее периодизация связана с основными событиями в национальной культуре [Бережкова 2008: 124].

В XVIII–XIX вв. ведется интенсивное изучение сибирских территорий и населявших их народов экспедициями Российской академии наук и Русского географического общества. По материалам экспедиций печатаются приложения к их трудам (сведения о языках, словари, записи фольклорных

текстов с переводом их на русский язык). Значительную группу изданий XIX в. составили переводы христианской литературы на местные языки, предпринятые миссионерами Российского библейского общества и православных духовных миссий. К этому времени относятся первые попытки создания письменного варианта хантыйского языка, продолжавшиеся вплоть до начала XX в. Относятся они к 1868 г., когда был издан перевод Евангелия от Матфея на березовско-обдорском диалекте, который сделал священник П. Вологодский. Этот перевод был опубликован дважды: в 1868 (Лондон) и в 1880 гг. (Санкт-Петербург) [Бережкова 2008: 124].

Как пишет Е. Н. Бережкова, в конце XIX — начале XX в. ярко проявила себя Обдорская миссия как центр по подготовке и изданию учебных книг для народностей Тобольского Севера (ханты, селькупы, манси, ненцы, татары). При миссии существовала также инородческая школа. Впрочем, первая школа в Обдорске появилась еще в 1846 г. благодаря стараниям священника Петра Попова. Это была школа для русских и инородческих детей. По отчету 1849 г. в ней училось 14 человек [Бережкова 2008: 124].

Переводческое дело в Обдорской миссии было возложено на Иоанна Егорова, который составил азбуку на хантыйском языке, изданную в виде приложения к «Тобольским епархиальным ведомостям» в 1898 г. Одновременно Егоров работал над составлением «первой книги для чтения» на хантыйском языке. Помимо учебных пособий, Обдорская миссия издавала и религиозно-нравственные книги на хантыйском и ненецком языках [Бережкова 2008: 124].

В 1910 г. А. А. Дунин-Горкавич, исследователь Севера Западной Сибири, краевед, землеустроитель, этнограф, издал «Русско-остяцко-самоедский словарь», который включал в себя около двух тысяч наиболее употребляемых терминов и понятий.

По материалам электронной версии буклета «Хронология. Памятные события округа», который был подготовлен в окружном Музейно-выставочном комплексе имени И. С. Шемановского (МВК), в 1906 г. настоятель Обдорской духовной миссии игумен Иринарх (в миру Иван Семёнович Шемановский) основал Хранилище коллекций по этнографии инородцев Тобольского Севера. К 1909 г. в музее хранилось уже около 250 экспонатов.

За годы жизни в Обдорске И. С. Шемановский опубликовал более пятидесяти статей в журнале «Православный благовестник», которые повествуют об условиях работы в Обдорской миссии, об инородцах Тобольского Севера. Отец Иринарх составил «Хронологический обзор событий в Березовском крае 1032–1910 гг.», издал две книги — «История Обдорской духовной миссии 1854–1904 гг.» и «Каталог книг церковной миссионерской библиотеки Обдорского миссионерского братства во имя святого Гурия, архиепископа Казанского и Свияжского чудотворца». С именем Шемановского связано основание в 1906 г. инородческого пансиона и миссионер-

ской школы и открытие церковно-миссионерской библиотеки с особым северным отделом, куда входили рукописи и печатные издания о Русском Севере. В 1907 г. открылась детская библиотека. Она состояла из двух разделов: религиозно-нравственной литературы и изданий по естественным наукам [<http://www.mvk-yamal.ru>].

Первая на Ямале научная библиотека, основанная игуменом Иринархом в 1898 г., в настоящее время содержит 11500 единиц хранения. Жемчужину коллекции составляет дореволюционный фонд, это 2529 книг, редких рукописных изданий и периодических изданий XVIII — начала XX в. О том, что книги принадлежали библиотеке Обдорской миссии, а с 1906 г. — Братству св. Гурия, свидетельствуют штампы и ярлыки на переплетных листах изданий. Библиотека хранит издания с дарственными надписями. Уникален отдел книг о сибироведении, в котором хранятся произведения Г. Миллера («Описание Сибирского царства», «История Сибири»), П. Словцова («Историческое обозрение Сибири»), С. Турбина («Сибирь»), труды, подаренные библиотеке известными учеными, этнографами, исследователями П. Э. Гетте, Г. А. Карьялайненом, Б. М. Житковым; рукописные материалы М. М. Броднева, И. Ф. Филлипова, М. В. Хорохорина, И. П. Волкова, при участии которых в Западной Сибири происходили послереволюционные изменения. Архивами библиотеки пользуются научные сотрудники, учащиеся, исследователи России и дальнего Зарубежья, в том числе Эстонии, Венгрии, Германии и других стран. В 2006 г. составлен электронный каталог изданий по археологии, искусству, этнографии. Значительный вклад в создание электронной научной библиотеки МВК внесла Российская государственная библиотека, которая в качестве подарка к столетнему юбилею музея преподнесла электронные версии уникальных изданий.

В настоящее время одним из направлений работы музейно-выставочного комплекса им. И. С. Шемановского является издательская деятельность научных сотрудников, которая представлена публикациями источников, монографиями, материалами конференций, каталогами выставок, статьями в периодических изданиях и сборниках научных трудов [<http://www.mvk-yamal.ru/>].

В 20-е гг. XX в. наступила эпоха использования национального языка для изучения и развития национальной культуры и просвещения, создания национальной школы, театра, печати [Бережкова 2008: 125].

Как указано в книге В. Н. Гриценко «История Ямальского Севера», русские учителя, энтузиасты просвещения на Крайнем Севере в 1926 г. создали рукописные словари на языках местных народностей: Афанасьев — хантыйскую книгу-букварь, Г. Н. Прокофьев — селькупский словарь, Е. Д. Прокофьева — ненецкий словарь. В 1930 г. появилась первая книга для чтения, составленная одним из первых советских учителей на Ямальском Севере ненцем П. Е. Хатанзеевым. В 1931 г. был издан хантыйский словарь, составленный им же [Гриценко 2004: 160].

Декретом ВЦИК СССР от 10 декабря 1930 г. в составе Уральской области создан Ямальский (Ненецкий) национальный округ с центром в поселке Сале-Хард. Появляется новая волна в издательской деятельности — создание и издание учебной литературы и методических пособий для учителя. Еще одно направление — перевод и издание книг детской и художественной литературы, букварей, пособий и учебников по арифметике и грамматике с русского языка на национальные. За эти годы издали книг более ста названий тиражом 350 тысяч экземпляров. К середине 1930-х гг. появились первые национальные авторы [Бережкова 2008: 125].

19 апреля 1931 г. в свет вышел первый номер газеты «Рыбак» (в 1930-е гг. только начинали говорить о перспективах освоения гигантских месторождений газа и нефти, главными отраслями на Севере оставались оленеводство и рыбодобыча), на основе которой 15 октября 1931 г. создана газета «Няръяна Нгэрм» (в переводе с ненецкого — «Красный Север»). Газета печаталась на русском языке, но ряд материалов — на ненецком. Выходила она ежедневно на четырех полосах, наряду с материалами пропагандистского плана публиковались новости окружного и районного значения, заметки на злобу дня, полезные советы. В военные годы газета выпускалась также ежедневно, но на двух полосах: оперативные сводки военных действий, рапорты тружеников тыла. В 1950-е гг. «Красный Север» дублировался на ненецком языке, с 11 апреля 1965 г. дублирование прекратилось, и стала выходить самостоятельная газета на ненецком языке «Няръяна Нгэрм» [Ямал: Энциклопедия ЯНАО 2004: 65].

Сейчас окружная газета выходит два раза в неделю объемом 24 полосы тиражом более десяти тысяч экземпляров [В номер! 2006: 26].

В 1933 г. в Салехарде открывается национальное педагогическое училище. В 1937 его студенты начали издавать рукописный литературный журнал «Искры Ямала». В феврале этого же года был совершен перевод письменности ненцев, ханты, манси и других народностей Севера на новый алфавит, основанный на кириллической азбуке [Над нами Полярная звезда 1970: 37].

По мнению Е. Н. Бережковой, к середине 30-х гг. XX в. национальное книгоиздание достигло максимума в своем развитии. Это было связано с тем, что в 1963 г. жителям округа было предоставлено право добровольного выбора языка обучения. Преимущество получил русский язык, в связи с этим резко сократилось издание учебников и учебных пособий [Бережкова 2008: 126]. К слову, как пишет автор книги «История Ямальского Севера», отчеты о состоянии школ и интернатов на Ямале содержали те же отрицательные примеры, что и двадцать лет назад: в 1958/1959 учебном году на шесть ненецких школ Надымского района имелось только два букваря на родном языке [Гриценко 2004: 178].

Правда, некоторое оживление наблюдалось в 50-е гг. XX в. Так, в 1955 г. впервые после войны вышли в свет книги национальных писателей —



О. Власов. ТАРАКАНЬИ БЕГА

сборник рассказов И. Истомина, первый поэтический сборник ненецкого поэта Леонида Лапцуня. В 1958 г. при Тюменском издательстве была создана редакция национальной литературы. За пять лет ее работы было издано 27 произведений писателей-северян тиражом 38 тысяч экземпляров [Бережкова 2008: 126]. В 1966 г. литературное объединение при редакции газеты «Красный Север» выпускает «Ямальские зори» — сборник произведений местных авторов: Ивана Юганпелика, Микуля Шульгина, Геннадия Пуйко, Юрия Зимина, Геннадия Калабина и Романа Ругина [<http://www.mvk-yamal.ru>].

Как пишет Е. Н. Бережкова, к началу 90-х гг. XX в. российское общество осознало необходимость создания комплексной программы развития книгоиздания народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Начался всплеск издания букварей, учебников и словарей на национальных языках. Но, тем не менее, по замечанию автора, спрос на печатную продукцию не изучался, хотя потребность в издании учебно-методической литературы на языках ханты и манси была [Бережкова 2008: 127].

В 1991 г. в Салехарде появилась офсетная печать. На базе окружной газеты наладилась допечатная подготовка произведений ямальских авторов. Первыми авторами, изданными в это время, стали Ю. Басков, К. Кривчиков, Ю. Кукевич, В. Юхневич, Н. Горбенко, Ю. Ермоленко, Н. Денисов. Допечатный отдел редакции газеты «Красный Север» впер-

вые начал использовать компьютерное оборудование, позволившее производить набор на языках народов Крайнего Севера — хантыйском, ненецком, селькупском. В настоящее время им пользуются при производстве газеты на хантыйском языке «Лух Авт», газеты на ненецком языке «Наръяна Нгэрм».

По данным официального сайта ГУ «Северное издательство», в сентябре 1992 г. в Салехарде также на базе окружной газеты вышел в свет первый выпуск историко-культурного, научно-популярного журнала «Ямальский меридиан». На протяжении шестнадцати лет его возглавлял известный хантыйский писатель, Почетный гражданин ЯНАО Р. П. Ругин. Долгое время журнал печатался в Москве, издавался в черно-белом варианте и выходил шесть раз в год на сорока восьми страницах. В настоящее время «Ямальский меридиан» — это иллюстрированный, полноцветный журнал объемом 64 полосы, издающийся ежемесячно. Материалы, публикуемые в нем, посвящены экономической и культурной жизни округа. На его страницах находят отражение вопросы истории, законодательства и т. д. Широко освещаются традиционные занятия и верования аборигенных народов. В журнале публикуются также фольклорные произведения, литература северян и о северянах.

«Ямальский меридиан» зарекомендовал себя одним из лучших региональных изданий России, неоднократно занимал призовые места на различных конкурсах журналистского мастерства. На Всероссийском конкурсе «Патриот Отечества» в 2003 г. в Москве журнал занял почетное третье место из 152 представленных периодических изданий [<http://www.gusi.yanao.ru/15/1/2>].

Немаловажная составляющая книгоиздания — типографское дело. Хотелось бы рассказать об одном из старейших полиграфических предприятий Российского Заполярья — типографии «Красный Север». Ее история началась в апреле 1931 г., когда в Обдорск было доставлено оборудование, позволившее организовать выпуск окружной газеты. На тот момент типография была единственным полиграфическим предприятием на всем бескрайнем Ямале. Базой для ее создания стала Тобольская типография. В марте 1931 г. по решению Уралобкома ВКП(б) и по указанию областного управления «Уралполиграфтрест» (Свердловск) комплектацией окружной типографии занималось Тобольское кустовое объединение. В Тобольске сформировали бригаду из творческих и технических работников для многотиражной кочевой газеты «Рыбак» в окружном центре Ямальского Севера, которая восемнадцать дней с большим и хрупким грузом добиралась на Север.

В это время округ вступил в период организации и оформления национальных советов в тундре. Выездная редакция газеты отправилась на полуостров Ямал вместе с печатной машиной ручного привода «Бостонка», разобранной по частям. Впервые в истории за Полярный круг олени увезли

печатную машину и шрифты — походную кочевую типографию [В номер! 2006: 29].

В октябре 1997 г. Администрацией округа было принято решение о реорганизации Салехардской типографии и образовании ГУП «Издательство «Красный Север»».

За 78 лет своего существования окружная типография прошла большой и сложный путь. Сегодня это современное, хорошо оснащенное полиграфическое предприятие, освоившее офсетную и цифровую печать. В издательстве помимо газетного производства налажен выпуск художественной и специальной литературы на русском языке и языках малочисленных народов Севера, населяющих Ямало-Ненецкий автономный округ.

На данный момент в Салехарде действуют две типографии (типография при ГУП «Издательство «Красный Север» и ЗАО «СПЭЙБ») и два издательства: «Издательство «Красный Север» и ГУ «Северное издательство», которое выпускает журналы «Ямальский меридиан», «Северяне», «Ямал — сокровищница России» и альманах «Обская радуга». Кроме того, в городе издаются четыре газеты: окружная «Красный Север» и городская муниципальная «Полярный круг», «Лух Авт» и «Нарьяна Нгэрм».

Для современного ямальского книгоиздания характерна высокая себестоимость печати книг и периодических изданий, что объясняется достаточной удаленностью от центра и сложной транспортной развязкой. К примеру, печать в салехардской типографии номера литературно-художественного альманаха «Обская радуга» обходится в 350 рублей, а его себестоимость составляет более восьмисот рублей.

Неудивительно, что в округе издается ничтожно мало изданий и по названиям, и по тиражам. Например, по данным Российской книжной палаты, в 2007 г. в ЯНАО было издано 7 названий книг и брошюр при тираже 3,9 тысячи экземпляров, притом, что, например, в ХМАО в том же году издано 322 названия при тираже 241,4 тысячи экземпляров. Тенденция последних лет: все чаще тендеры на издание книжной и печатной продукции выигрывают полиграфические предприятия других регионов РФ — Тюменской, Свердловской, Курганской, Кировской, Московской областей и других. Готовые книжные издания на территории округа практически не издаются; отметим при этом, что многолетние традиции допечатной подготовки ямальской литературы не исчезают. Кроме того, немаловажным фактором, оказывающим положительное влияние на развитие книгоиздания округа, можно считать активное спонсирование ямальских авторов Администрацией ЯНАО.

Итак, вследствие объективных причин книгоиздание города Салехарда и вообще Ямало-Ненецкого автономного округа проигрывает книгоизданию других регионов России, но, несмотря на это, имеет традиции, накопленные за почти двухсотлетнюю историю, а его важ-

ными составляющими являются издательская деятельность научных сотрудников Музейно-выставочного комплекса им. И. С. Шемановского и издание произведений ямальских авторов за счет администрации округа, что позволяет салехардским издательствам работать не в убыток себе и держаться на плаву.

Екатерина
Николаевна
БЕРЕЖКОВА

ИЗ ИСТОРИИ ЮГОРСКОГО КНИГОИЗДАНИЯ

Статья знакомит с основными датами и событиями югорского книгоиздания как части тюменского. Автор основывается на регистрационных библиографических указателях и базе данных Государственной библиотеки Югры.

В истории регионального книгоиздания России до сих пор есть еще страницы, не получившие достаточного освещения, что сказывается на общей картине истории российского книгоиздания в восточных провинциях.

Достаточно подробный анализ становления сибирского книгоиздания провели исследователи В. Н. Волкова [В. Н. Волкова 1995] и Е. Н. Коновалова [Е. Н. Коновалова 2002]. Вывод, к которому пришла В. Н. Волкова, объясняет основные предпосылки становления сибирского книгоиздания: «Таким образом, у истоков сибирского книгоиздания конца 50-х — начала 60-х гг. [XIX века — Е. Б.] стояло два формирующих его начала: увеличение потока печатной документации различных учреждений и возникновение органов местной периодической печати — губернских ведомостей» [В. Н. Волкова 1995]. Увеличение потока печатной документации различных учреждений породило наиболее распространенные во второй половине XIX в. виды ведомственных изданий — обзоры, отчеты, программы, протоколы, инструкции, проекты, уставы, сметы и т. д. Вокруг губернских изданий формировались коллективы авторов, создавались редакции, велась подготовка краеведческих публикаций.

По мнению Е. Н. Коноваловой [Е. Н. Коновалова 2002], в развитии книгоиздательского дела Тобольской губернии можно выделить три периода: конец XVIII в. — 50-е гг. XIX в., когда действовала типография купцов Корнильевых; начало выпуска «Тобольских губернских ведомостей», благодаря чему начинается планомерный процесс местного книгопечатания; вторая половина 90-х гг. XIX в. — 1917 г. В регионах России